BẢN TIN
ÁI HỮU CÔNG CHÁNH
Số 61 Năm thứ 18 - Tháng 10-93

BẢN TIN ÁI HỮU CÔNG CHÁNH

BAN PHỤ TRÁCH NĂM 1992-93

AH Nam Cali: Lê Khắc Thí - Lưu Văn Quế - Lý Đãi - Nguyễn Quang Cách - Nguyễn Hải Bằng

ĐẠI DIỆN CÁC ĐỊA PHƯƠNG

- Louisiana .....AH Phan Đình Tăng
- Hoa Thịnh Đốn ..AH Nguyễn Văn Bảnh
- Nam Cali .....AH Lê Khắc Thí, Lý Đãi, Lưu Văn Quế
- Bắc Cali ..... AH Tạ Huyến, Trần Sĩ Huân, Bửu Hiệp
- Texas .....AH Vũ Quý Hảo, Phí Ngọc Huyến
- Washington .....AH Hà Quốc Bảo
- New York .....AH Trương Minh Viễn
- Massachusetts ..AH Nguyễn Hữu Tuân
- Florida .....AH Lê Thanh Tùng
- Indiana .....AH Nguyễn Khoa Long
- Oklahoma .....AH Ngô Anh Tề, Nguyễn Đình Viễn
- Colorado .....AH Nguyễn Tâm Trí, Mai Văn Ký
- Missouri .....AH Nguyễn Thành Thiệt
- Toronto (Can) ...AH Lê Sáu
- Canada .....AH Phạm Hữu Vĩnh, Trần Đình Thăng
  .....AH Phạm Ngọc Xuyên, Nguyễn Văn Khoa
- Pháp .....AH Khúc Đản, Phan Văn Lâm
  .....AH Đỗ Hữu Hứa, Hoa Trường Xuân
- Úc Đại Lợi .....AH NguyễnThành Đỏm, Nguyễn Văn Khây
  .....AH Nguyễn VănThông, Lê Cảnh Túc
- Norway .....AH Nguyễn Hương Hữu, Lê Văn Ký

BAN BIÊN TẬP

Bài vở do Ái Hữu khắp năm châu gửi về.
Ban Phụ Trách chọn lọc và sắp xếp, để đăng cùng những mục: Trả lời thư tín, cập nhật danh sách, tin vui, tin buồn, cùng những tin tức sinh hoạt của AH khắp thế giới.

Cho đến khi có Ban Phụ Trách mới, Thư từ, bài vở và chi phiếu ủng hộ, xin gửi về:

LÊ KHẮC THÍ
25572 Nottingham Court
Laguna Hills, CA 92653
Tel: (714) 582-3075

LẠI BẢN TIN

Có lẽ AH đang đợi LT, nhưng rồi lại nhận BT. Cũng không có gì phải ngạc nhiên vì đã có bàn đến nhiều về việc "liệu cơm gắp mắm" này rồi. Như anh Ngô trọng Anh nói: mục nòng cốt có sức mạnh duy trì LT cho đến ngày nay là Thư Tín, Tin Tức AH... Bản Tin đang làm nhiệm vụ ấy, phổ biến thư từ, tin tức đến các bạn khắp nơi để giữ cho tình AH không lạt phai.

BPT nhận được nhiều bài vở của các bạn và cất kỹ vào kho. Khi đủ khả năng phát hành LT sẽ đem ra đăng tải. Xin các anh chị em tác giả thông cảm và AH độc giả rán đợi.

LT sẽ đi về đâu?

Câu hỏi này cứ được nêu lên hoài mà chưa có giải đáp. Chúng tôi đã tiếp xúc với một số AH các địa phương. Gần đây, (hôm 8/8), trong bữa cơm thân mật với các anh chị em ở WDC, vấn đề cũng được nêu ra, mà không được giải quyết. Ngày 18/9 sắp tới, AH Bắc Cali sẽ họp mặt. Chúng tôi cũng dự định lên tham dự để yêu cầu anh em Bắc Cali lãnh việc phụ trách LT năm 1994. Mong rằng hai địa phương có đông AH nêu trên vui lòng cho LT tá túc năm tới, để LT được sống thêm, ít nhất là một năm; còn tương lai lâu dài sẽ hạ hồi phân giải.

Chúng tôi đã lo cho LT hai "nhiệm kỳ" liên tiếp, đã đến lúc phải được nghỉ xả hơi. Xin các AH Bắc Cali hay WDC hoặc một địa phương nào khác lãnh giùm LT một năm, rồi nếu không tìm ra người "kế vị", chúng tôi sẽ trở lại phụ trách Lt để LT được tồn tại thêm một thời gian nữa. Mong các bạn vui lòng nhận lời.

BPT hết kêu gào ủng hộ tài chánh đến xin đóng góp bài vở. Nay lại kêu gọi người phụ trách. Kêu cứu hoài thấy không đẹp đẽ, vui vẻ gì, nhưng không la làng lên thì LT đã im hơi lặng tiếng lâu rồi.

Thân kính,

BPT

SINH HOẠT ÁI HỮU

SINH HOẠT AHCC SYDNEY 8 -9, 1993

Lê Canh Túc

TIN BUỒN

Vừa được hung tín thân phụ AH Trương Sĩ Hoàn là bác Trương Sĩ Trạch, pháp danh Tâm Đức, đã qua đời vào sáng 13 tháng Bảy năm Quí Dậu, nhằm thứ hai 30-8-93 tại Sydney. Gia đình AHCC New South Wales/Sydney đã đăng báo phân ưu và phúng viếng tại nhà quàn vào thứ bảy 4-9-93.

AHCC và BPTLT xin thành thật phân ưu cùng AH Trương Sĩ Hoàn và gia đình trong dịp đau buồn này.

VIỆC HỌC VIỆC LÀM

- Mừng anh Phan Từ Chinh và Nguyễn Sơn Hiếu vừa đậu bằng cao học CC tại Đại Học New South Wales hạng tối ưu và ưu. Trong năm 1993/94, hy vọng chúng ta sẽ có thêm hai tiến sĩ Giao Thông Công Chánh là các anh Ngô Công Cẩn và Tôn Thất Tú.

- Việc làm của các AH ở Úc nói chung tương đối tốt nhưng vì kinh tế Úc suy thoái nên cũng bị ảnh hưởng. Ở Sydney, có nhiuiều AH hành nghề tư vụ như AH Lê Mẫu (về cấp thủy và thoát thủy), AH Đào Kim Quan (về tính toán nền móng), AH Nguyễn Văn Thông (về kỹ sư cố vấn và thầu xây cất), AH Lê Nguyên Tùng (về đồ án công trình), AH Nguyễn Văn Ưu (về luật lệ Úc), vv...

HỌP MẶT KỲ TỚI

AHCC Sydney dự tính sẽ họp mặt ở nhà AH Tôn Thất Phát vào chúa nhật 10/10/93 (tức là sau mùa đông nam bán cầu). Thư mời đã được các AH Nguyễn Thành Đởm, Tôn Thất Phát, Lê Cảnh Túc, vv... dự thảo và gửi đi cùng một lượt với LTAHCC số 60 tháng 7/93.

TIN TỨC AH VÙNG PHÁP

- AH Vũ Thiện Đản, nguyên tòng sự tại Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết, đã mệnh chung ngày 28-4-93 tại Paris, hưởng thọ 79 tuổi.

Các AH vùng Pháp đã làm một tấm đá hoa kỷ niệm để trên mộ AH Vũ Thiện Đản, khắc mấy dòng chữ:

AH Công Chánh và AH Kiến Thiết

kính điếu

AH Vũ Thiện Đản

- Mấy năm nay, ở vùng Pháp thường có AH đi tìm nơi "đất lành chim đậu". Năm trước đây, AH Phạm Ngọc Xuyên cùng gia đình đi Canada. Năm nay, được tin AH Hồ Văn Trượng cũng sắp đi Mỹ.

Ở hai nơi này đã có gì quyến rũ dân Pháp? Nghe nói ở Canada có nhiều hội người cao niên hoạt động mạnh, ở Pháp thì có một hội cao niên có hai phe đương kiện tụng nhau. Ở Mỹ thì trước đây đã dự định lập một cư xá gia cư CC. Nay ý định này lại đi xa hơn nữa: vĩnh cửu. Một suờn đồi ở bờ bể đông Thái Bình Dương đối diện với VN trên bờ bể tây. Đã có vài AH mua mỗi người hai lô. Một AH thì cho là một bức tranh nơi "tiên giới", một AH thì cho là một "cảnh trí tuyệt vời, quá sức tưởng tượng!!!".

AH Khúc Đản

TIN TỨC AH HOUSTON, TX

AH Phí Ngọc Huyến, đại diện CC Texas tại Houston, vì bận việc nên có ủy nhiệm cho tôi là Vũ kim Chu thông báo BBT LTCC rõ:

1.- AH Nguyễn xuân Trường, kỹ sư điện khóa 1962, từ VN đã qua Hoa Kỳ theo diện đoàn tụ từ tháng 6,1992. Địa chỉ:

10525 Hammerly, Apt 44

Houston, TX 77043.

Tel: (713) 722.0146

Anh chị Trường tới Hoa kỳ với một cháu gái 17

tuổi. Anh chị cón ba cháu trai và một chaú gái ở lại VN vì trên 21 tuổi. Anh Trường hiện có job tại Houston, Texas.

2.- AH Khương hùng Chấn, kỹ sư CC khoá 1962, truớc làm Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục tại Saigon. Anh Chấn ở Houston Texas từ 13 năm qua.

Trong buổi họp picnic liên trường ngày 22-8-93 tại Bear Creek Park, Houston của chín trường gồm CC, Trưng Vương, Gia Long, Chu Văn An, Quốc Gia Hành Chánh. vv... anh chị Chấn đã đến thăm chúng tôi và cho biết địa chỉ sau đây:

9122 Concho Road

Houston, TX 77036

Tel: (713) 270.5283

3.- AH Cao hữu Hải, du học từ 15 tuổi, đậu tiến sĩ Thủy học tại Thụy Sĩ (Ph D in Hydraulics). Anh Hải qua Hoa Kỳ và làm việc tại Houston, Texas từ 8 năm qua. Anh Hải thường tham gia các buổi họp CC tại Houston từ hai năm qua. Nay anh Hải chính thức muốn gia nhập AHCCVN chúng ta vì thấy tình anh em CC mặn mà và vui vẻ. Anh Hải đóng góp 20 đô la cho LT và địa chỉ sau:

Cao Hữu Hải

8707 Bird Forest

Houston, TX 77088

Tel: (713) 847.2041

4.- Cũng trong buổi họp picnic liên trường này, mười AH đã đóng góp 200 đô la (xem danh sách nuôi dưỡng LT). Các AH khác đã gửi thẳng cho BPT tiền ủng hộ LT.

TIN TỨC ÁI HỮU

- Nhân Hòa, trung tâm y tế cộng đồng cho người VN Nam Cali, là một trung tâm y tế khám và chữa bịnh theo tây lẫn đông y cho đồng bào VN, với tính cách thinh nguyện, trong số đó có 10 bác sĩ tây y, 3 đông y sĩ, 1 nữ điều dưỡng và 1 kỹ sư. AH Trần Đại Từ là một trong 3 đông y sĩ phục vụ tại cơ quan này. Quí AH cần hiểu thêm về trung tâm Nhân Hòa, hãy liên lạc với AH Trần Đại Từ.

Điện thoại Trung tâm: (714) 539-9999

- AH Bắc Cali họp mặt mùa hè. AH Bửu Hiệp gửi thư mời AH họp mặt vào ngày 18-9-93 tại Sacramento, để có dịp gặp lại nhau sau nhiều tháng dài xa cách. Đây không biết là lần thứ bao nhiêu rồi, anh em ở Sacramento thủ đô Cali đã có những buổi họp mặt đông đúc trong vùng có cả gần 150 gia đình AH cư ngụ. Ban PTLT xin chúc buổi họp có nhiều kết quả tốt về mọi phương diện. AH Nam Cali cũng dự định họp mặt vào ngày 26 tháng 9, 1993.

- Đại Hội Chuyên GiaiVN tại Hoa Thịnh Đốn.Như đã loan tin trong LT 60, DHCGVN vào những ngày 6-9 tháng 8/93 đã qui tụ trên 350 bạn trẻ chuyên gia tại Mariott Hotel. Một "phái đoàn" AHCC gồm các anh Nguyễn Văn Bảnh, Đoàn Văn Kiệu, Ngô Nẫm, Lê Mậu Đáo (FL), Lê Thanh Tòng (FL) và Lê Khắc Thí đã tham dự với tư cách khách mời. Đại diện cho AHCC để thuyết trình và tham luận là AH Nguyễn Thành Thiệt.

Theo nhận xét của anh em thì DH đã rất thành công về cả phương diện tổ chức và nội dung hội thảo. Tất cả các đại diện các hội đoàn chuyên môn tham dự như Hội Y Sĩ, AHCC, Khoa Học Kỹ Thuật, đại diện sinh viên VN... cũng như các diễn giả ngoại quốc được mời phát biểu đều đồng quan điểm là việc tái thiết xây dựng lại VN chỉ có thể thực hiện tốt đẹp khi có một chế độ thật sự tự do dân chủ và một nền kinh tế thị trường tại VN. AH Nguyễn Thành Thiệt đã làm nhiệm vụ thuyết trình và tham luận tốt đẹp, nói đùa là "xuất sắc trong vai tì nữ ".

Sau ĐH, đài VOA đã phỏng vấn AH Thiệt (theo anh Đoàn Trinh Giác nghe đài cho hay). Bài tham luận và bài phỏng vấn AH Thiệt sẽ đăng trong LT.

Sau DH, tối chúa nhất 8/8, AH vùng thủ đô WDC và phụ cận có một buổi họp mặt, có đông anh chị em tham dự trong bữa cơm thân mật tại nhà hàng. AH xa đến dự có mặt hôm ấy có các bạn Đáo, Tòng, Kiệu, Thiệt, Thí,... Buổi gặp gỡ rất vui nhộn với nhiều màn ảo thuật của anh Thiệt (theo yêu cầu của anh em). Riêng LT cũng được AH Đáo và Tòng ủng hộ 200 đô. AH Bảnh và Nẫm đã bận rộn suốt hai ngày để tiếp AH xa về dự ĐH.

- AH Hồ Văn Trượng (và chị Trượng) vừa trở lại Cali (từ Pháp) để hoàn tất thủ tục "đổi vùng" và rất vui mừng được sự chấp thuận cho tất cả các cháu cùng đến định cư tại Hoa Kỳ cùng một lúc với anh chị Trượng, thay vì phải chờ đợi nhiều năm nữa. Xin mừng anh chị Hồ Văn Trượng.

- Anh em Thủy nông hôm 15/8 vừa qua đã tiếp anh chị Vũ Ngọc Can từ Canada qua thăm Cali trong một bữa cơm thân mật tại Santa Ana. Anh chị Can vui mừng được gặp lại anh em lần đầu từ nhiều năm. Cả hai anh chị đều rất trẻ trung mạnh khỏe.

- Một nữ AH từ VN mới đến Cali.- Chị Túy, khóa các anh Nguyễn duy Tâm, Mai hiệp Thành,... muốn liên lạc với các bạn cũ để thăm và được hướng dẫn về việc làm cũng như cuộc sống ở đây. Có thể liên lạc với anh Mai hiệp Thành để tiếp xúc với chị Túy. Và trong dịp Họp mặt mùa thu vào ngày 26 tháng 9/93, xin anh Thành tin cho chị Túy tham dự để gặp đông đúc anh chị em.

- Các anh DTG,TTT,... sau nhiều tháng về thăm VN đã trở lại Cali. Các anh có dịp vào thăm "Bộ Công Chánh" nhưng không tìm được một anh em bạn cũ nào cả. Có gặp các giới chức mới, họ tiếp đãi tử tế nhưng rất quan liêu. Trong LT tới sẽ có bài "Những điều trông thấy mà đau đớn lòng" của bạn TTT.

- AH lão thành Đinh gia Bái (87t) vừa bị stroke, vào bịnh viện ở Nam Cali (7/93). Một số AH đã vào thăm. AH Ái Văn (con rể) từ TX có mặt ở Cali cho biết bịnh tình AH ĐGB đã thuyên giảm ít nhiều. Xin chúc AH Đinh Gia Bái chóng bình phục.

- Nhân dịp chúng tôi đến Philadelphia (8/93), anh chị Đoàn Văn Kiệu có đưa hai ông bà cụ Nguyễn Xuân Hồng (thân phụ chị Kiệu) đến nói chuyện để thăm hai cụ. Cụ Hồng 91 tuổi, bà cụ 87 tuổi, đã kỷ niệm lần thứ 67 ngày thành hôn. Cụ ra trường công chánh Hà Nội năm 1924, đồng khóa với cụ Phạm Huy Giang (ở VA), cụ Nguyễn Ngọc Lợi (đã mất),... Cụ ông và cụ bà đều mạnh khoẻ, nói chuyện rành mạch. AHCC kính chúc hai cụ sống ngoài 100 tuổi.. Còn AH Kiệu "ngũ thập niên tiền, nhị thập chưa kham" (không phải nhị thập tam, như cụ Nguyễn Công Trứ xưa), nhưng đã vui thú điền viên, lái xe một mình lên WDC "phó hội" và họp mặt AH, thật đáng khen thay!

- AH Trần Mông Châu đã "mu" từ Oregon qua Florida, nhưng chưa thông báo địa chỉ mới. Mong có địa chỉ để gửi LT. Chúc anh chị Châu được ấm áp nhiều ở Florida.

- Cuối tháng 7/93, AH miền đông bắc (Connecticut) họp mặt, có các anh Nguyễn Kim Chi, Nguyễn Văn Bảnh từ DC đến. Theo anh Bảnh, thì anh em đề nghị một buổi họp AHCC toàn thế giới ở một địa phương nào đó (như Honolulu chẳng hạn). Anh Lê Mậu Đáo (ở Florida) cho biết là nếu DH tổ chức tại Miami FL thì anh sẽ lo phòng hội, phương tiện chuyên chở trong thành phố, chỗ ở,... (ngoại trừ máy bay từ xa đến). Anh Đáo là PGD một công ty cố vấn trên 80 bịnh viện ở Hoa Kỳ nên đủ sức làm việc ấy. Xin quí anh em sớm cho biết ý kiến về DHAHCC này nên tổ chức vào thời điểm nào, tại đâu để lấy đa số ý kiến (nghĩa là nhiều AH khả dĩ tham dự) ngõ hầu đặt thành vấn đề. Kể ra thì cũng có thể tổ chức một DH để cho anh em khắp nơi có cơ hội về gặp nhau, nhất là các AH từ Úc, Âu Châu, Cananda,... qua thăm Hoa Kỳ và ở đây hầu hết anh em đều có bà con thân thuộc để thăm một thể. Một DH như vậy phải được dự định một năm trước để anh em chuẩn bị.

- AH Đinh Ký Ngọ (TX) cho biết: Anh Phạm Văn Hưng, nguyên chủ sự phòng Sưu Tầm Tài liệu, Nha Tổng Thư Ký Bộ CC kiêm luôn chủ sự phòng An ninh ,đi học cải tạo đâu cũng trên ba năm, vừa được qua Mỹ đoàn tụ với con tại Cali theo diện ODP (chó không phải HO). Hiện địa chỉ của anh Hưng:

11382 Salinaz Drive

Garden Grove, CA 92643

Tel: (714) 534.7234

- AH Phạm Lương An gửi hai tấm hình họp mặt AH Paris nhân dịp AH và anh chị Hùng (FL) qua thăm Âu Châu, nói lên tình đoàn kết CC dù ở đâu xa xôi cách trở cũng tìm gặp nhau vui vẻ.

Cám ơn anh gửi chi phiếu ủng hộ LT. Hình sẽ đăng vào LT tới. Có tiếp xúc liên lạc thăm viếng gặp nhau, chúng ta mới thấy tình AH đậm đà, thắm thiết hơn.

-AH Nghiêm Phú Cần và AH Nguyễn Đức Hồng, hai cựu nhiếp ảnh gia, đã cung cấp cho LT một số hình ảnh quê hương để làm hình bìa LT trong suốt hai năm qua và sẽ tiếp tục cung cấp loại hình ấy trong nhiều năm nữa, nếu LT còn cần... Hai anh cho biết là đã mang theo được gần 100 tấm phim cỡ 6x6 cm và dự định phóng ra ảnh lớn để tổ chức một cuộc triển lãm tại Nam Cali. AHCC mong được thưởng thức những ảnh nghệ thuật về cảnh cũng như

về cuộc sống ở quê hương một ngày gần đây của AH Cần và AH Hồng.

- AH Trương Minh Trung ở Philadelphia PA làm cho hãng Bechtel "mu" theo job về Cali (làm việc tại lò nguyên tử San Clemente). Gia đình còn ở PA. AH Trung tạm thời ở:

3410 Ave Del Residente #34

San Clemente, CA 92672

Ph: (714) 361.5356

- AH Lê Mậu Đáo và tất cả gia đình qua Cali cuối tháng 8, nhân tổ chức lễ đính hôn cho thứ nam, có ra sân (tennis) với AHCC. Riêng đội gia đình LMD đã gồm năm sáu cây vợt hạng nặng, trừ thủ quân thuộc hãng lão tướng.

- Chúng tôi vừa nhận được thư sau của một AH đàn anh lần đầu tiên liên lạc được với AHCC, cụ Nguyễn Mạnh Tiệp:

... Anh Lê Xuân Khế vừa mới gửi cho tôi BTAHCC số 59 tháng 4/93, LTCC niên thứ 18 số 60 tháng 7/93 và thư mời họp bạn mùa thu đề ngày 31-8-93 tại Garden Grove Park vào lúc 10:30AM-2:OOPM ngày chúa nhật 26 tháng 9, 93. Tôi rất mừng vì lại có cơ duyên được biết tin tức của trường xưa và bạn cũ.

Tôi là Nguyễn Mạnh Tiệp, học trường CDCC Hà Nội niên khóa 1941-1944. Bạn học cùng lớp tôi thấy có tên AH Mã Minh. Ngoài ra tôi đã làm việc với các anh kỹ sư Bửu Hiệp, Vương Chí Hổ, Nguyễn Quang Bê tại sở CC toà Đô Chánh Saigon. Nếu có thể, xin anh cho biết địa chỉ của những anh kỹ sư nêu trên.

Tôi xin gửi chi phiếu 30$ để góp phần chi phí việc ra báo LTCC 20$ và tiền dành cho việc phân ưu 10$.

Địa chỉ:

13585 Portsmouth Circle

Westminster, CA 92683

DT: (714) 890.0567

Cali 9/9/93

Thân kính

Chúng tôi đã gọi điện thoại thăm AH Nguyễn Mạnh Tiệp, được biết cụ qua Cali cũng sáu bảy năm rồi mà không hay biết gì về AHCC. Nay nhờ người bạn (TH Lê Xuân Khế) cho biết, mới liên lạc. Cụ sẽ đến dự buổi picnic 26/9 với anh em Nam Cali. Cụ đã sốt sắng ủng hộ LT 20$ và góp vào quĩ phân ưu 10$. Xin cám ơn cụ và mong được thăm cụ dịp họp mặt tới.

NHẮN TIN

* Nguyễn Minh Quang KSCC (quê ở Long An) làm việc ở Oakland cho Minh biết địa chỉ và điện thoại mới. Người nhắn là:

Lê Văn Minh

1195 S. 11th Street

San Josae, CA 95112

Tel: (408) 279.8758

* Nguyễn Dũng, Lê Thanh Hùng trước làm ở Sở Hàng Hà, Nha Thủy Vận, hiện nay đang ở Australia, cho Minh biết địa chỉ liên lạc. Lê Văn Minh (địa chỉ ở trên)

1195 S. 11th Street

San Jose, CA 95112 USA

Tel: (408) 279.8758

TIN VUI PHÚT CHÓT

Trong buổi họp mặt AH Bắc Cali ngày 18-9-93 vừa qua, đáp lời "Cứu Nguy LT" và thế theo đề nghị của AH Tạ Huyến cùng đa số anh chị em, AH Bửu Hiệp và một số AH trẻ đã "Mở Rộng Từ Tâm" vui lòng nhận phụ trách LT năm 1994. Chúng tôi sẽ " bàn giao" LT lên miền Bắc Cali sau khi phát hành LT Xuân Nhâm Tuất vào cuối tháng 1-1994.

Ban Phụ Trách 1992-1993

Thơ

CHÚC THỌ CỤ KHÚC ĐẢN 90 TUỔI

(nhân bữa cơm thân mật mừng cửu tuần, tại tư gia bạn Khúc Đản

Chúc ông Khúc Đản thọ Nam san,
Vui sống tình người thật chứa chan.
Đi đứng nói cười còn quắc thước,
Nằm ngồi ăn ngủ vẫn an khang.
Đấu tranh viết lách mong hưng quốc,
Chống đối tuyên truyền quyết tế bang.
Tuổi ấy ít người theo sánh kịp,
Tên còn lưu mãi với thời gian.

Paris 6/93
Tà dương Hồng

TUỔI THỌ

... Luật chung của Trời Đất là cây già cây cối, người già người suy, không ai tránh khỏi, thì tôi cũng không thể ra ngoài luật ấy. Suy yếu nhất trong thân thể tôi là cái dạ dày, bộ phận quan trọng nhất để đem sinh lực vào cơ thể. Đã nhiều năm tôi không ăn cơm mà chỉ ăn cháo, soupe và vài món rất dễ tiêu, và cũng ăn ít dần đi.

Nhân cảm hứng, tôi ngâm bốn câu:

Dạ dày yếu đến thế này a?
Yếu thế làm sao thọ được mà?
Ăn một tí gì tiêu cũng khó,
Ăn không tiêu nữa sẽ ra ma!
Ra ma thì ra ma, ai mà chẳng ra ma?
Tôi lại ngâm bốn câu:
Tuổi thọ Trời cho hậu lắm rồi,
Chẳng cần hơn nữa, bấy nhiêu thôi.
Dù nay sắp được lên tiên giới,
Cũng đã ra ngoài tuổi chín mươi.

cụ Hoàng Đạo Lượng

Paris, Họp mặt AHCC ngày 4 July 1993

Từ trái qua: Các AH Hứa, An (California), Đản, Lấm, Các chị và các AH Bích, Hùng (Florida) và Tuyến

W.D.C. Bữa cơm thân mật hôm 8/8/93 AH miền Đông Hoa Kỳ (một số các chị AH)

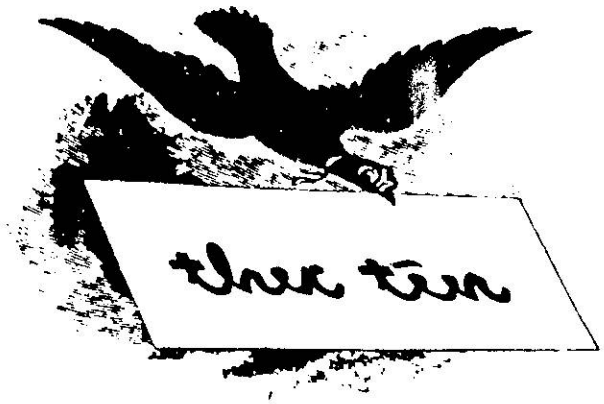
"Phái đoàn" Công chánh tham dự ĐH chuyên gia VN ở W.D.C.

Từ trái: AH Tòng, Bảnh, Đáo, Thí, Nẫm và Kiệu

Cụ AH Nguyễn Xuân Hồng (91 tuổi) và Cụ Bà Nguyễn Xuân Hồng (87 tuổi)

(Nhạc phụ và nhạc mẫu AH Đoàn Văn Kiệu)

Cụ AH và Cụ Bà Nguyễn Xuân Hồng đã mừng lễ kỷ niệm thứ 67 (Diamond Jubilee) cùng con rể và con gái (Anh Chị Đoàn Văn Kiệu). Bên phải là Anh Chị Lê Khắc Thí nhân dịp đến Philadelphia



AH Đào Trọng Cương.

Xin gửi anh số tiền 20$US này để ủng hộ vào qũy LT. Hôm kia, trước anh em CC ở Montreal, tôi có nói: Chúng ta không cần lập hội là vì tôi thấy một cặp nhân tình nguyện yêu nhau và gần nhau suốt đời đẹp hơn là đem nhau ra tòa làm phép cưới! Anh chị em rất tán thưởng.

AH Lê Văn Chơn.

Xin đóng góp cho LTCC $10.

AH Hồ Đắc Cáo.

Năm ngoái, có lần, qua điện thoại, anh B. Hiệp có hỏi tôi về từ bi hỉ xả. Tôi có nói qua nhưng klhông lấy chi làm chính xác lắm. Nay tôi có bài này ,sực nhớ đến, nên sao gửi cho anh Hiệp để biết thêm. Người viết bài này giỏi quá! Nhân dịp xerox, tôi có in thêm để gửi anh đọc chơi. Thiết tưởng thình thoảng mình dùng "4 cái thứơc" này mà đo mình cũng có lợi lắm đó anh ạ.

Tôi cũng có gửi cho anh T.S. Huân và ít bạn để cho các anh đọc cũng có ích.

Bài Từ Bi Hỉ Xả, Tứ Vô Lượng Tâm sẽ được đăng trong những số LT kế tiếp.

AH Nguyễn Lương Hữu (Norvège)

Cám ơn anh đã gửi cho LTCC số 60. Nhận thấy việc duy trì LT là một việc cần và nên làm, mặc dù quả thật là với muôn vàn khó khăn. Vô cùng cảm phục tất cả những anh em đã và đang "ăn cơm nhà vác ngà voi" cho anh em để LTCC còn tồn tại cho tới ngày hôm nay.

Thôi thì rán được số nào hay số đó. Túng cùng lắm thì ra bản tin tạm vậy. Dù sao tôi cũng có phần băn khoăn là: Chẳng lẽ LTCC lại mai một nay mai hay sao?

Tôi xin gửi kèm theo đây 20 US$ ủng hộ LT và... cầu nguyện cho LTCC đừng đình bản là tôi mừng lắm rồi.

AH Phạm Nguyên Hanh.

Chúng tôi và các bạn vùng Los Angeles khi nhận được LTCC số 60 đều rất phấn khởi và khâm phục các anh đã bất chấp recession, vượt mọi khó khăn mà phát hành LT như hồi còn đầy phong độ.

Không quên bổn phận yểm trợ LT, chúng tôi cầu mong BPT nhiều thành công và được trọn vẹn tín nhiệm của toàn thể AH. (Đính kèm check $20)

AH Trần Như Diệu.

LT hết tiền phải ra BT, vậy kỳ tháng 6 này ra gì? Tuy nhiên ra BT thì có khỏe hơn cho BPT. Kể ra vì ở rải rác khắp năm châu cho nên chi phí gởi ấn phẩm khá nặng, qũy không dồi dào, đài thọ không nổi. Đó cũng một phần do ảnh hưởng của suy thoái kinh tế.

AH Trần Hoàng Oanh.

Tôi có nhận được LTAHCC số 60 tháng 7/93. Cám ơn các anh và xin gởi kèm money order $20 US để nuôi dưỡng LT.

AH Bùi Như Tiếp.

Tôi gửi kèm chi phiếu $20 đến anh để xin góp $15 vào qũy LTAHCC và $5 vào qũy tương trợ. Chúng tôi đã nhận được LT số 60 theo địa chỉ mới của chúng tôi. Xin cám ơn anh nhiều. Anh cho chúng tôi gửi lời thăm và cám ơn các anh chị trong ban biên tập đã vì anh em CC kiên trì và

xuất sắc vác ngà voi AH nhiều năm qua để giữ vững tình AH.

Đọc LT60 rất vui, nhất là thấy AH Ngô Trọng Anh vẫn rất dí dỏm, yêu đời như thuở nào ở Bộ CC.

TH Lê Xuân Khế.

Tôi đã nhận được quyển LTAHCC số 60, tháng 7, 1993, mà theo đề nghị của anh Nguyễn Tư Tùng, anh đã vui lòng gửi cho tôi. Xin cám ơn hai anh và BPT rất nhiều.

Mặc dù tôi không thuộc gia đình cầu đường, xin anh cho phép tôi được góp 10 USD để LTAHCC cứ tiếp tục được tới tay các hội viên, để duy trì một sự việc rất tốt trong cộng đồng người VN di tản ra các nước ngoài. Tôi nghĩ nếu quỹ của LT dồi dào, thì BPT nên gửi tặng các thư viện của Hoa Kỳ tại những vùng, những thành phố có đông Việt kiều cư ngụ, để những đồng hương ngoài gia đình CC VN cũng được đọc nữa, vì tôi thấy nhiều bài viết hay quá. Nhưng có lẽ ngân quỹ của LT không đủ khả năng để làm việc ấy nhỉ.

Tôi ngưỡng mộ sự cố gắng của các vị trong BPT cũng như của các vị đã góp bài đăng.

Xin ghi nhận đề nghị của anh về việc gửi LT biếu cho một số thư viện có đông người VN đến đọc, để chia sẻ với đồng hương ngoài gia đình CC. Xin cám ơn TH đã ủng hộ LT.

TH V.K.

Bài của anh Ngô Trọng Anh đăng trang đầu của LT số 60 rất súc tích và đầy tinh thần AH. Cuối bài anh Anh có ra một vế đối rất hóc búa:

Cưới trước cưới sau, cả hai đều cả , cả.

Và yêu cầu anh em đối thử.

Tôi có dịp mấy năm sống dưới chế độc CS sau 1975, cái thời mà bất cứ ai có chút quan hệ riêng tư với VC đều có thể lên mặt làm ông làm cha những lớp người lép vế như tụi tui, nên trong dân gian có lời than sau đây mà tôi thấy có thể thích ứng với vế đối của anh Anh:

Hăm này hăm nọ, cha cùi cũng cha, cha!

Để tiếp tục cuộc đố vui do anh TND đề xướng, tôi cũng xin đưa ra một vế đối khác như sau:

Anh Anh yêu bạn nói: THí thân thí thân vì ÁI HỮU.

Xin cám ơn thân hữu đã đọc kỹ LTAHCC và chia sẻ tâm tình, nội dung của LT. Xin ghi lại vế trên câu đối của anh Anh:

- Cưới trước, cưới sau, cả hai đều cả cả.

Và BPT đã đối:

- Qua sau qua trước, Anh vẫn nhớ Anh Anh.

TH V.K. đối:

- Hăm này hăm nọ, cha cùi cũng cha cha.

Còn vế câu đối ở đoạn cuối thư trên chưa nhận được.

AH Nguyễn Hàn Tý.

Thể theo lời kêu gọi của BPT LTAHCC, tôi xin gửi kèm theo đây tấm chi phiếu nhỏ này để nhờ quí anh đóng góp vào phần chi phí cho LT.

Xin thành thật cám ơn quí anh và rất khâm phục sự góp công gánh vác của quí anh để giữ cho LT tiếp tục mãi mãi trong tương lai.

AH Huỳnh Văn Ẩn.

Xin anh vui lòng thay đổi địa chỉ của tôi như sau: Huỳnh Văn ẩn

680 Lapalco Blvd #252

Gnetna, LA 70056

Tôi đã move về đây được ba tháng. Tôi đã không nhận được LTAHCC hai kỳ, có lẽ bưu điện làm thất lạc. Tuy nhiên, nhờ có anh Bùi Văn Căn làm chung sở nên vẫn theo dõi và ủng hộ.

Kỳ này anh thông báo địa chỉ rõ ràng, LT sẽ không thất lạc nữa, anh sẽ thôi phải đọc báo ké. Nhưng muốn LT sống thì phải gửi bài vở ủng hộ thường xuyên. Bỏ mặc cho BPT thì LT sẽ qui tiên là chuyện không tránh khỏi.

AH Nguyễn Hữu Thoại.

Tôi xin kính gửi đến AH chi phiếu $10 US để yểm trợ LTCC của chúng ta.

Hy vọng LT của chúng ta luôn vững mạnh và thành thật kính chúc AH nhiều sức khỏe.

Anh Vũ Quý Kỳ (Hội Chuyên Gia VN).

Xin thành thật cảm tạ lòng ưu ái của các anh đối với HCG và những sự vận độngtích cực của anh đối với các AHCC.

Tôi rất mong được gặp lại các anh tại DH vào hôm khai mạc, nhân dịp các anh đến WDC.

Trân trọng kính chúc các anh luôn luôn khang an và lèo lái Hội AHCC một cách tốt đẹp mãi mãi.

AH Nguyễn Văn Tiến.

LT kỳ này có nhiều bài hay, hình ảnh đẹp, trình bày mỹ thuật. Bài viết "Vụ án Lệ chi viên" là một bài khảo cứu lịch sử và văn học sử nhiều công phu và giá trị.

Tôi mong rằng bài viết đó được AH Nguyễn Tư Tùng cho phổ biến rộng rãi để được nhiều người đọc, ngoài độc giả của LTAHCC, nhất là các nhà viết sử và văn học sử, để được rộng đường thảo luận.

Mong lắm thay!

Cám ơn những lời khích lệ của anh. Việc phổ biến bài "Vụ án Lệ chi viên" để tùy nghi AH Nguyễn Tư Tùng. Riêng chúng tôi thấy rất có giá trị nên phổ biến.

AH Phạm Hữu Vĩnh.

Anh Bạch Văn Chụ mất, chúng tôi được tin ngay vì bên này cũng có nhiều bạn thân của anh Chụ. Anh Chụ cũng đã trên 80 rồi nhưng tính còn trẻ và tinh thần vẫn hăng hái.

Anh Quế nhận gửi thẳng LTCC, tôi mừng, vì bên này mua tem vẫn phải trả thuế nên mắc, nhất là lại cộng thêm tiền gửi từ bên ấy qua. Bạn bè ghé Montreal gặp ông bà đều khen còn rất trẻ trung, mạnh khoẻ. Bí quyết giữ gìn sức khoẻ được như vậy là Thái cực quyền, không phải chỉ luyện tập mà lại giảng dạy nữa. Tính tình vui vẻ, tinh thần thoải mái cũng là những bí quyết bồi bổ sức khoẻ. Mấy ai "tu luyện" được. Tôi đã chuyển lời thăm hỏi của ông đến anh em ở DC trong buổi họp mặt hôm 8/8.

AH Nguyễn Mạnh Hoàn.

Chúng tôi rất hoan hỉ được đọc LTAHCC số 60: tươi đẹp, nội dung phong phú, nhiều bài hay và tin tức về sự thành công của AHCC trong lãnh vực chuyên môn làm vẻ vang cho ngành CCVN nơi xứ người.

Xin thành tâm ca ngợi công phu của BPT và những cây bút lỗi lạc cũng như tài năng của AHCC đã góp phần vào nội dung LT.

Xin kèm thư này chi phiếu 15 mỹ kim để ủng hộ LT.

Xin cám ơn những lời khích lệ của anh và đã ủng hộ thường xuyên LT. Nét bút và lời văn của anh cho thấy rõ một tinh thần minh mẫn, một sức khoẻ dồi dào. Đó là điều đáng mừng. Mong gặp lại anh chị.

AH Lê Thành Trinh.

Ở VN trước đây, sau khi ở trại học tập cải tạo ra, tôi được cử đi làm việc tại một tiểu đoàn công binh mà hầu hết quân số là các chiến sĩ CBCH cũ. Các anh em này làm việc như những người tù khổ sai nhưng lại không được coi là tù. Các anh đã giúp tôi qua được giai đoạn thật là khó khăn, khi tôi lao động ở tiểu đoàn này. Tình trạng các anh em CBCH này thật là đáng buồn, không phải là dân, không phải là lính, mà cũng không được nhận là tù. Vì vậy các anh nếu có muốn ra đi theo chương trình HO thì cũng không đủ tiêu chuẩn vì không có giấy tờ chứng minh là đã học tập cải tạo.

Tôi luôn luôn nhớ đến các anh em xấu số này nhưng chưa có thể giúp đỡ gì được trong hoàn cảnh hiện nay của tôi.

Tôi được biết là AH Quế trong BPT LTAHCC trước đây cũng là công binh. Nếu AH Quế có thể liên lạc được với những vị ở trong quân đội trước đây mà hiện nay có thể làm được một việc gì để giúp đỡ các anh em này thì hay lắm.

Tôi xin gửi anh bài tôi viết về đường Bạc Liêu-Cà Mau, mà ý chính là nêu hoàn cảnh của các anh em CBCH này với các bạn đọc và hy vọng là có thể có bạn đọc nào lưu ý đến việc này.

Nếu LTAH còn chỗ thì xin anh cho đăng bài này.

TB: Tôi xin gửi $20 để ủng hộ LTAHCC.

Cám ơn AH đã hết sức quan tâm, nhất là quan tâm đặc biệt đến những người lính thợ đã bị đầy ải trên các công trường rải rác từ Nam ra Bắc, sau ngày CS cưỡng chiếm miền Nam.

Thời gian AH ở trại học tập cải tạo ra, được về quản

chế ở các tiểu đoàn CB cũng là thời gian AH đã thấy được nỗi khổ sở nhọc nhằn của anh em lính thợ và khi đến được bến bờ tự do không quên những người bạn đã cùng "đồng cam cộng khổ", thực là quí hóa.

Hiện nay, các hội đoàn đang có chương trình giúp đỡ các anh em này và BPT sẽ lần lượt thông báo AH rõ.

AH Nguyễn Văn Bảnh.

Thư này đến anh chị vừa lúc anh chị trở lại California. Chúng tôi rất vui mừng gặp lại anh chị, khoẻ mạnh và trẻ ra. Cuộc gặp gỡ lại anh chị ngày thứ bảy và tối ngày chúa nhật rất là lý thú.

Sẵn đây tôi gửi anh chị hỉ tín lễ vu quy của con gái chúng tôi Nguyễn N. Doan Bính ngày 23-10-93 và xin mời anh chị cùng tất cả AH, nếu trong tuần lễ có dịp qua WDC với mục đích nghỉ hè, thăm thân nhân hay đi công tư vụ, vv... đến dự buổi tiếp tân, chúng tôi rất hoan nghênh và mừng lắm, để có dịp gặp lại.

Xin phổ biến để quí AH có qua thăm thủ đô WDC vào ngày 23-10-93, xin cho anh chị Bảnh hay để được tiếp các anh chị trong dịp tiệc vui nhân ngày vu quy của cháu gái anh chị Bảnh.

AH Trần Văn Thu (Paris).

Tôi gửi theo đây bài tôi vừaviết xong và rất cố gắng rút ngắn tối đa để đăng LTCC kỳ tới: Elites Europe Cenrtrale et de l'Est. Còn hai tuyên ngôn về éthique thì để khi khác nữa, tôi sẽ dịch lại.

Anh vui lòng cho tôi biết sớm bài kỳ này có thể đăng được hay không. Buồn quá, thấy các anh tìm người "nối nghiệp" LTCC mà không biết ai gánh nổi. Chỉ có các anh lớn đã hưu trí, ăn cơm nhà lãnh việc chung, mà có ai biết cho.

Cám ơn anh đã dịch và gửi bài cho LT. BPT sẽ cố gắng đăng vào LT nếu LT còn đủ phương tiện để có đủ số trang cần thiết.

AH Dinh.

Nghe mấy anh em trong sở nói có nhận LTCC mấy tuần rồi, nhưng đến giờ tôi cũng không nhận được. Nhờ BPT xem lại sự phân phối báo của khu Nam Cali có phải là có sự chậm trễ hoặc vì lý do gì khác. LT sau cùng nhân được là BT mỏng.

Đã gửi thêm LT60 cho anh rồi. Chậm trễ là vì gửi bulk rate. Riêng anh có lẽ địa chỉ thiếu chữ Place (Keynyon PL). Bulk rate không trả lại nếu sai địa chỉ.

AH Phùng Duy Miễn.

... 2/ Về việc di chuyển LT đến một vùng khác, tôi có ý kiến: Dù sao chúng ta ở vùng "thủ đô tị nạn", việc xuất bản một tập san có vẻ dễ dàng hơn và nếu làm theo kiểu nhà giàu, giao cho chuyên viên họ lo hết từ đánh máy đến trang trí, đến gửi đi, giá cả họ lấy cũng văn nghệ lắm, không đắt đâu. Nếu chịu khó thì đến họ, không thì họ đến nhà mình, anh em đóng góp thêm một tí, hoặc cú đăng quảng cáo để lấy tiền, có gì mà ngại.... Còn đẩy qua các địa phương khác, dù anh em có thiện chí lắm cũng vất vả và bơi trong công việc, rồi tập san lại lùi lại về kỹ thuật, thì buồn lắm. Vậy BPT gắng được chừng nào hay chừng nấy.

Bài Công Chúa Ngọc Vân và bài nói về trường Đông Khánh đã nhận được và sẽ tùy số trang LT sau để đăng được hay không. Nói đến số trang có nghĩa là nói đến số tiền tồn quỹ.

Về việc phát hành LT anh ngại là nếu chuyển qua một vùng khác sợ sút kém về phần hình thức vì phải bắt đầu mọi việc, nếu cần tài chánh thì nhận đăng quảng cáo... chúng tôi không ngại là LT do một địa phương khác phụ trách sẽ gặp khó khan vì anh em đã rành rẽ về công việc phát hành một tập san. Khó khăn là tìm được anh em sốt sắng nhận lãnh LT. Chúng tôi đã thăm dò anh em Bắc Cali, anh em ở WDC (trong buổi họp mặt 8/8/93). Chưa nơi nào trả lời nhận hay không nhận phụ trách LT năm 94. Còn việc đăng quảng cáo để có đủ tiền làm LT thì LT đã không làm việc ấy từ 18 năm qua. Anh em muốn có LT để đọc cho vui, cho biết tin tức bạn bè thì đóng góp công, của; ngay cả việc tổ chức ảo thuật như anh Thiệt có nhã ý muốn giúp để kiếm tiền cho LT, chúng tôi cũng không làm, vì không anh em nào bỏ công sức ra để làm. Hơn nữa làm tiền để làm LT tốt đẹp và phục vụ free cho một số anh em thì cũng không phải cách. LT có giá trị khi AH quan tâm và ủng hộ LT. Khi Ah không quan tâm đến LT thì cũng không còn lý do để tiếp tục duy trì LT.

AH Hồ Đăng Lễ.

Có cái thư của anh B. gửi thăm tất cả anh em, xin anh xem nếu có thể đăng lên tờ AHCC sắp tới. Trong thư này, anh B. cũng cho biết nhiều tin tức xác thật và mới nhất, có ích cho anh em nào dự tính về VN đầu tư hoặc thực hiện công

tác trong lúc này. Thư trích sau đây:

... Riêng trong hai năm nay, cả nhóm gồm khoảng 15 đứa chạy theo Vinamoto học Anh văn, tập áp dụng khoa học kỹ thuật mới. Trong thời gian theo Vinamoto, học được Anh văn, nói chuyện với Mỹ thật sự về chuyên môn cũng như đấu láo chương trình xây dựng và phát triển đô thị. ... Vừa rồi, T... ra Hà nội để chờ lấy giấy phép cho Vinamoto hoạt động tại VN, sau khi đã gặp phó thủ tướng Ph. V. Khải, Bộ Kinh Tế Đối Ngoại, các vụ viện, Bộ GTVT và Xây Dựng. Cấp trên rất nhiệt tình và thông cảm nhưng các thày dùi quá đông. Kết quả, năm ngoái, Vinamoto mất toi 30 ngàn dollars, năm 1993, đến tháng Sáu, 20 ngàn dollars, mà chưa có giấy phép là một tổ chức thị nguyện, nên các thành viên cũng phải thắt lưng buộc bụng.

Tính ra tám tháng của 1992 vừa đi học, làm thí nghiệm, sai vặt, tất cả 15 đứa lãnh được hai ngàn dollars, chia ra mỗi đứa được 100 dollars sau tám tháng và trừ tiền đổ xăng và ăn trưa 500 dollars! Vào 1993, từ tháng 1 đến tháng 6, 1993, Vinamoto tạm ứng 2000 dollars cho lương đủ ăn trưa và đổ xăng đi công tác, mỗi đứa đồng đều 50 dollars/l tháng. Lãnh được hai tháng cộng tiền ăn (1,500 + 500 ăn, xăng), những tháng sau làm chùa, không có lương.

Cho đến đầu tháng 6, Vinamoto bị phạt vì mở ra treo bảng trong khi chưa có giấy phép, lần đầu (200 dollars mỗi người) năm Mỹ và năm Việt kiều. Lần sau (2000 dollars mỗi người), năm Mỹ và năm Việt kiều. Thế là quá chán nản, bảo nhau về nước.

Nói tóm lại làm việc thị nguyện này quá dối và quá mệt. Đã vậy còn bị hỏi tới hỏi lui. Thật sự quang cảnh tại Hà nội cấp dưới các Bộ quá tồi, nhiều nơi đòi hỏi hối lộ công khai. Họ rất trọng người Mỹ, nhưng tới đâu cũng vòi tiền dollars cả, thật thấy mà chán ngấy... Thối tha nhơ nhớp tận cùng, không thể diễn tả được. Dù ai có tinh thần yêu nước đến đâu cũng không thể chịu đựng được.

Chỉ mong các anh có hãng Mỹ về làm việc khoẻ hơn chú các anh về đây không có ngoại quốc họ xem thường lắm, mặc dù nhiều người Việt kiều là xếp cả Tây lẫn Mỹ.

Nạn tiêu cực hối lộ vòi tiền so với 1974, 1975 bằng vạn lần. Mấy tháng nay thất nghiệp cả lũ, chỉ có riêng nhóm trắc đạc có việc làm xây cống cho khu chế xuất. Thuấn đi Hà nội. Xuất, Nghĩa bán vật liệu xây dựng, Kiểu và Bảng thì nằm nhà. Một tuần gặp nhau một lần. Khi nào họp CC, anh Lễ làm ơn gửi lời tụi này kính thăm các anh lớn, anh Tăng, Đôn, Ngọ, Mã Minh, ông Vĩnh, Tạ Huyến, anh Thí, Súy, anh Bảnh, Hợp, Bửu, Căn, Ẩn Ng. Ngọc, Ẩn Huỳnh Văn, Ẩn Nguyễn Công, Hoàng Ngọc Ẩn, các bạn Nguyễn Xuân Hoàn, Đoàn Kỳ Tường, Ng. Duy Tâm, Hà Thúc Giảng, Lương Văn Cuối, Trương minh Trung, Lưu toàn Trung, Châu phong Quang, Nguyễn vinh Quang, Đinh, Đạt, Hà thúc Tầm, nhứt là các nhóm đặt nhiều hy vọng nhứt tại VN Lê Thành Trang, Đỗ Đình Phục, Aí Văn, Trần Bá Quyên. Tất cả các nhóm CC tại VN, kể cả xếp Quình, anh Ng thế Diễn, đều hy vọng các anh ở Mỹ một ngày nào đó làm lại cầu đường xây dựng cao ốc cho xứ sở chứ thật sự các hãng lớn như Nhật, Pháp, Đức, Gia Nã Đại chưa bỏ tiền ra giúp VN xây dựng cầu đường gì cả. Rất mong các anh.

AH Đồng Sĩ Khiêm.

Tôi xin gửi một bài đặc biệt về Saigon Thủy Cục 93, mười tám năm sau khi bỏ xứ ra đi. Nếu OK thì xin cho đăng trong LT cho anh em biết hiện tình...

Bản tin 61 không đủ trang, xin đăng vào LT sau vậy. Cứ viết bài để "tồn kho" (tích cốc phòng cơ). Anh ở xứ Indonesia cô đơn, viết lách cho vui.

AH Đoàn trinh Giác.

... Xin đính kèm chi phiếu $30 để ủng hộ LTAHCC.

Anh em được biết anh mới về thăm VN. Chắc anh đã có những nhận xét qua những tiếp xúc với bạn bè cũng như cơ quan thuộc ngành CC. Mong trong dịp họp mặt mùa hè 93 sắp tới, anh nói chuyện cho anh em nghe cho vui.

AH Nguyễn tư Tùng.

Trước hết xin tin anh rõ: Tôi vừa đổi địa chỉ. Địa chỉ mới của tôi đã ghi ở trên...

Hôm ngoài tết, tôi có dự buổi họp đầu năm của AHCC Bắc Cali, thế là tôi đã được gặp các anh em Nam và Bắc Cali rất nhiều. Anh em lâu lắm mới được gặp lại. Tuy bao năm xa cách nhưng vẫn nhận được nhau và vẫn có cảm tình đằm thắm.

LTAHCC dạo này có được sung túc về vấn đề tài chánh cũng như bài vở không? Các AH

vẫn nuôi dưỡng LT đầy đủ chú? Nếu cần thêm bài vở, xin anh cho biết các anh em AH thích đọc loại nào: thơ tếu, khảo cứu, văn chương, đề tài lịch sử (như bài Vụ án Lệ chi viên tôi đã viết) hay những chuyện vui buồn ở XHCN... xem kẻ hèn này có thể đóng góp được chút đỉnh để nuôi dưỡng LT chăng...

Xin chúc LTAHCC một ngày một vững mạnh và phong phú.

Xin mừng anh chị đã "mu" về một căn nhà xinh xắn, đầy đủ tiện nghi... và lại gần gũi cháu gái lớn (săn sóc bố mẹ già). Anh gặp được nhiều bạn cũ ở Nam Bắc Cali cũng là một cái duyên (duyên hội ngộ) an ủi tuổi già. Anh có nhã ý viết cho LT, tất cả đề tài anh ghi trong thư đều thích hợp với mong muốn của AH độc giả. Văn hay ý đẹp viết gì đọc cũng vui cũng thích. Xin cám ơn anh.

Khúc Thanh Giang.

Cháu là cháu bác Khúc Đản. cháu đã nhận LT60, xin cám ơn rất nhiều và xin thông báo địa chỉ mới. Cháu xin gửi $20 để đóng góp xây dựng LT.

AH Lê Thành Trinh.

Tôi lại đổi địa chỉ một lần nữa, hy vọng ở chỗ này lâu hơn. Sau một thời gian ổn định, tôi sẽ đóng góp bài vở cho LT, kể những kinh nghiệm hồi còn bên nhà.

Trong thời gian ngắn mà anh "mu" ba lần! Chữ tây có câu "trois déménagements valent un incendie" (ba lần dời nhà bằng một lần cháy nhà) mong rằng anh không vất vả tốn kém nhiều như vậy. ổn định tinh thần rồi, anh viết cho LT chuyện cũ chuyện mới gì cũng quí cả.

Chị Huỳnh Tấn Khiêm.

Cám ơn chị đã gửi ủng hộ LT. Địa chỉ vẫn giữ như cũ, chị yên tâm.

AH Nguyễn Khoa Long.

Đọc liên tiếp hai LT số 59 và 60, tôi rất thông cảm nỗi khổ tâm của anh và các bạn trong BPT.

Tôi ở đây với cộng đồng VN nhỏ bé chú đừng nói chi đến các bạn CC. Vì vậy rất tiếc không thể phụ giúp anh một tay được! Nếu có việc gì cần gấp và có thể gửi qua đường bưu điện, thì anh cho tôi biết để có thể phụ các anh chăng?

Kèm theo đây xin gửi anh chi phiếu để góp phần vào LT. Mong anh và BPT tìm ra được người để gánh vác LT và tiếp tục duy trì mối dây liên lạc giữa các AH, ít nhất là từ nay cho đến khi đất nước ta hoàn toàn độc lập, tự do.

Xin cho gửi lời thăm các bạn trong BPT và tất cả anh em.

AH Lê Văn Lắm.

Sau hơn một tháng thăm viếng Hoa Kỳ và Gia Nã Đại, tôi đã về Paris được một tuần.

Nay gửi thư này kèm biên bản tổng quát các buổi họp bạn để trước là cám ơn sự tiếp đón thân mật của anh cùng các bạn Nam California...

Chuyến đi Hoa Kỳ-Gia Nã Đại của anh qua biên bản anh ghi dã đạt được kết quả anh mong muốn: Tái lập Hội AH Kiến Trúc hay Đại Diện tại các địa phương (Dù muộn còn hơn không).

Trong thời gian một tháng, anh đã có được 5 buổi họp với anh em ở Mỹ và Montreal. Hoạt động cho bất cứ một hội đoàn nào cũng cần một số người chịu hy sinh công của, tự nguyện cùng đứng ra chung xây dựng tập thể của mình. Mục đích của hội bất vụ lợi khi nào cũng cao đẹp, nhưng chỉ hưởng ứng mà không hy sinh đóng góp công sức thì hội khó được duy trì và phát triển, nhất là những hội nói ra những chương trình to lớn mà chất lượng đóng góp ít thì lại càng sớm tan rã.

Tuổi đã ngoài thất thập, hăng hái đứng ra kêu gọi, liên lạc, gặp gỡ, hội họp với anh em như anh đã làm, rất đáng khen. Mục đích để duy trì tình đồng nghiệp và cũng mong đóng góp được gì vào việc xây dựng đất nước trong tương lai.

AH Hoàng Đình Tuyên.

Chúng tôi xin gửi bài "Áo lụa" để xin đăng trên tờ AHCC nếu ông thấy được. Tôi viết bài này với kinh nghiệm chú không phải sưu tầm hoặc nghiên cứu. Tôi cũng xin đính kèm vài hình ảnh để tùy AH chọn để cho tờ báo đỡ khô khan, quá trịnh trọng. Trong trường hợp tờ AHCC muốn gây quỹ để không bị lệ thuộc vào tiền ủng hộ của hội viên, thì mình nên làm một buổi văn nghệ hoặc dạ hội có trình diễn thời trang thì thế nào cũng dư tiền để in báo mình. Tôi nói vậy vì đây là "nghề của chàng".

Cám ơn anh gửi bài "Áo lụa". BT không đủ trang

đăng kỳ này, xin hẹn LT sau sẽ đăng với hình ảnh, nếu LT còn "sung sức". Về việc "kinh tài" cho LT bằng một buổi văn nghệ hay dạ hội thời trang theo như anh có nhã ý giúp rất "hấp dẫn", nhưng ai đứng ra làm cho? Bên Paris có làm được không, anh hỏi AH bên đó xem. Bên Mỹ (Cali - WDC) xem ra cũng khó. Cũng như AH Nguyễn Thành Thiệt có ý giúp một buổi ảo thuật mà cũng không thực hiện được. Xin cám ơn ý đẹp của anh.

AH Trịnh Hảo Tâm

Xin gửi đến AH bài về Toronto, để tùy nghi sử dụng trong LTCC...

Xin để đăng vào LT sau. BT61 không đủ trang, chỉ đăng tin tức... Cám ơn sự sốt sắng của anh. Có gặp anh Eugene Trịnh nhờ chuyển lời chúng tôi thăm anh ấy và gia đình.

AH Nguyễn Thành Thiệt.

Thể theo lời trong thư anh, tôi kính gửi đến anh bài tham luận của tôi đã phát biểu tại Đại Hội quốc tế do Hội Chuyên Gia VN tổ chức tại WDC.

Như anh đã biết, vì thì giờ giới hạn và một vài biến cố liên tục xảy ra trong khoảng cuối thời gian soạn thảo (như đại hội của CS vào tháng 9/93 tại DC, sự giao động tinh thần của giới trẻ nông nấu về VN phục vụ,...) nên tôi đã sửa đổi đôi chút bài tham luận của tôi. Những sửa đổi này không ra ngoài đường lối mà chúng ta đã thảo luận và thời gian quá eo hẹp nên không gửi cho anh và quí AH kịp. Tin rằng các anh và quí AH không phiền trách tôi về việc này. Tôi cũng xin kèm theo đây bài phỏng vấn của đài VOA (chứ không phải BBC) để các anh tùy nghi.

Thành thật cám ơn các anh và quí AH đã tin cậy đề cử tôi cũng như những khích lệ mà AHCC đã dành cho tôi...

Không biết BT có đủ trang để đăng tài liệu anh gửi không. Cứ đợi xem, nếu kỳ này không kịp đăng thì có thể đăng vào số sau. Xin anh thông cảm.

AH Trần Như Diệu (Spain).

... Xin cám ơn BPT và nhờ chuyển đến anh Lưu Văn Quế, "văn kỳ thanh bất kiến kỳ hình", lời thâm cảm về tình tri kỷ, đã quá khen và "lại quả" (miền Trung mình gọi là "hồi chủ" thì phải?) cho mình một giai thoại văn chương đầy thú vị với hai vế đối rất hay và lại có cả happy end nữa!

BPT đã "đặt hàng" thì xin nhận "phiếu" song không dám hứa có kịp cho số tết năm nay chăng, vì đầu óc hiện đang ngổn ngang trăm mối, không biết có rảnh trí để lục lọi ký ức hầu viết bài mua vui cho bạn bè. Có được thư Toại, thư Lễ. Thư bạn bè như lá mùa thu, mỗi khi được anh phát thư trao cho một phong bì là mừng... hết lớn.

Thấy anh lục lọi ký ức để viết bài, nên biết chắc là anh thuộc và nhớ rất nhiều câu đối cổ kim, nên lần này "làm quà" thêm hai câu đối cận kim để anh lấy "trớn" viết cho kịp số xuân năm nay (số 62).

- Câu thứ nhất: Chợ lớn là đất cư ngụ của đồng bào người Việt gốc Hoa nên nơi đây có rất nhiều đền đài miếu vũ, trong đó có đền thờ hổ tướng Quan Vân Trường mà dân địa phương gọi là đền thờ "Đức Quan Thánh Đế" hay còn gọi là "Đền Ông". Quan Vân Trường là một trong ngũ hổ đại tướng thời Hậu Hán trong "Tam quốc chí". Trong đền, có rất nhiều hoành phi, câu đối, nhưng đáng lưu ý có đôi câu đối như sau:

Sinh Bồ Châu, sự Dự Châu, trấn Kinh Châu, chiến Từ Châu; vạn cổ Thần Châu hữu nhất,

Tạm dịch là:

Ngài sinh tại Bồ Châu, khởi đại sự từ Dự Châu, trấn thủ đất Kinh Châu và tử chiến tại Từ Châu; ngàn xưa xứng đáng với danh hiệu Thần Châu như thế chỉ có một mình Ngài,

và vế đối là:

Huynh Huyền Đức, đệ Dục Đức, thích Mạnh Đức, sát Bàng Đức; thiên thu Thánh Đức vô song.

Tạm dịch là:

Ngài có anh là Huyền Đức, có em là Dục Đức, đã phóng thích Mạnh Đức (nơi Huê Dung tiểu lộ) và hạ sát Bàng Đức; ngàn sau xứng đáng với danh hiệu Thánh Đức như thế không bao giờ có hai."

Đôi câu đối này hiện còn thờ.

- Câu thứ hai: Tại một ngôi chùa nhỏ, trong một làng hẻo lánh vùng Nhà Bè (nay là huyện Nhà Bè), có đôi câu đối thờ Phật như sau:

Phật chỉ u huyền, như vân quải sơn đầu; hành đáo sơn đầu, vân cánh viễn.

Tạm dịch là:

Phật pháp rất huyền diệu, được ví như mây giăng đầu núi; nếu ta lên được đến đầu núi thì lại thấy mây đã bay xa,

Vế đối là:

Thiền cơ hạo ảnh, tựa nguyệt lâm thủy diện; bác khai thủy diện, nguyệt hoàn thâm.

Tạm dịch là:

Thiền cơ thật man mác, được xem như ánh trăng trên mặt nước; nếu ta múc nước ấy đi để tìm trăng, thì lại thấy ánh trăng vẫn nằm sâu trong lòng nước.

Đôi câu đối này hiện còn thờ.

Cước chú: Được biết có nhiều AH đang học Phật, đang tu Phật, hoặc đang diễn giảng kinh điển Phật giáo hàng tuần tại các "già lam" nên BPT rất hoan hỉ đón nhận phần giải thích về mật nghĩa, về liễu nghĩa và huyền nghĩa về cả hai phần Tánh và Tướng trong câu đối trên để kịp thời đăng trên LT số tới (số 62).

Trong phần giải thích này, xin quí AH chỉ ghi pháp hiệu hoặc bút hiệu nếu muốn.

AH Trương Đình Huân.

... Chúng tôi đã nhận thư về họp mặt mùa thu (9-26) và sẽ xin có mặt. Xin gửi kèm theo đây chi phiếu $15 (10$ là quĩ phân ưu, 5$ là chi phí bản danh sách)...

Anh đã chu đáo đáp ứng lời đề nghị về quĩ phân ưu và chi phí làm bản danh sách hàng năm. Hai việc nhỏ này có ý nghĩa lớn.

Mỗi khi có AH hay người trong gia đình qua đời (tứ thân phụ mẫu), ít nhất AHCC trong địa phương, khi được thông báo cũng phải hoặc đăng báo phân ưu hoặc đi phúng điếu, và thường là làm cả hai việc để tỏ tình AH đậm đà thắm thiết. Qũi phân ưu chúng tôi đề nghị đầu năm nay chỉ được một số nhỏ anh em hưởng ứng. Nhân mấy dịp phân ưu gần đây, một số anh em tham dự hoặc đóng góp thêm vào quĩ, nhưng quĩ cũng chưa đáp ứng được nhu cầu khi hữu sự. Có thể nóilà múc cầu đã quá mức cung, quĩ không còn đồng nào hết. Trên 150 gia đình AH miền Nam Cali, nếu mỗi gia đình góp vào quĩ 5, 10 đồng, cũng có được 1000 trong quĩ cho một năm. Như vậy BPT khỏi phải đứng trước sự khó khăn không tiền để đăng báo, để mua tràng hoa. Rồi mỗi lần đi phúng điếu đứng ngoài sân mà góp tiền nhau, thấy bất tiện và phiền phức. Rồi lần sau, lần sau nữa, chắc là anh em tự lo liệu lấy, không ai thông báo cho nhau để cùng chia sẻ những dịp đau buồn của gia đình CC.

Tôi kêu gọi hoài, thấy cũng không nên, cũng ngại. NHân nhận được sự đóng góp của anh, tôi viết ra đây để anh em rõ sự việc là quĩ phân ưu nay không còn đồng nào hết, vì mới chỉ có mươi lăm anh em đóng góp và đã sử dụng hết rồi.

Trong tình AH, chung vui chia buồn với nhau là hai việc quan trọng. Chung vui thì dễ, có mới thì đi, không mời thì không đi mà sẽ trách móc nữa cho vui, nhưng chia buồn thì thật là do lòng mình quí mến nhau, không ai thôi thúc mời mọc mình hết. Tôi thấy mỗi khi có tin buồn, mình được thông báo thì mình cũng bỏ chút thì giờ thông báo cho anh em khác. Một người không thể làm việc ấy chu đáo vì phải thông báo kịp thời. AH Úc Châu, theo bản tin anh Túc vừa gửi, đã tham gia vào nhiều dịp phân ưu, phúng điếu gia đình AH chu đáo, rất đáng đề cao tinh thần AH Úc Châu.

KTS Lê Văn Cấu

về việc lập Tổ Hợp Kiên Thiết Xây Dựng:

Anh Lý Đãi,

Gửi đính kèm bản dự thảo thành lập Tổ Hợp Kiến Thiết-Xây Dựng để anh cho ý kiến và nhờ anh thông báo dự định của tôi , mời quí anh của Hội AHCC tham gia vào ban vận động sáng lập viên đầu tiên để làm ăn và có thêm phương tiện hoạt động cho hai hội AHCC và Kiến Trúc mà tôi thấy luôn luôn thiếu hụt tài chánh.

Cuối năm nay, 1993, tôi sẽ mời họp các bạn trong ban vận động đã được điều chỉnh lại theo sự xác nhận của các bạn mà tôi đã tạm thời đề nghị.

Thân

Lê văn Cấu

2114 Continental Avenue

Hayward, GA 94545

Phone (message):

(510) 783.4358 weekdays

(510) 887.3114 weekkends

LTAHCC xin chúc Tổ Hợp KTXD thành công để được Tổ Hợp hỗ trợ LT về phương diện tài chánh trong tương lai, như mỹ ý của KTS Lê Văn Cấu.

AH Nguyễn Văn Thái.

Tôi đã nhận được LTAHCC số 60, xin thành thực cám ơn các AH đã gửi đều đặn cho tôi. Kèm trong thư này, tôi xin gửi $30 để ủng hộ và nuôi dưỡng LT.

PHÂN ƯU

Được tin từ Paris:

AH VŨ THIỆN ĐÁN

nguyên tòng sự tại Nha TGĐ Kiến Thiết
đã mệnh chung ngày 28-4-93
tại Paris
hưởng thọ 79 tuổi.

AHCC xin thành kính phân ưu
cùng gia đình AH quá cố
và kính cầu nguyện anh hồn Cụ Vũ Thiện Đán
sớm về nơi Tiên cảnh.

ĐƯỢC TIN BUỒN:

AH ĐỒNG SĨ NGA

Kỹ sư Công chánh

vừa thất lộc ngày 30-8-93
tại miền Nam Cali, Hoa Kỳ

hưởng họ 85 tuổi

AHCC xin thành thật phân ưu
cùng AH Đồng Sĩ Khiêm và gia đình
Kính cầu nguyện anh hồn cụ Đồng Sĩ Nga
sớm về nơi Tiên Cảnh. AHCC

Cước chú: Ngày 2-9-93, một số đông AH đã đến phúng điếu và chia buồn cùng AH Đồng sĩ Khiêm và gia đình.

Tang lễ cử hành hôm 3-9-93.

BPT cũng đã đăng phần PHÂN ƯU này trên nhật báo Người Việt số ra ngày 31-8-93.

PHÂN ƯU

Được tin thân mẫu AH Hoàng Đình Tuyên là

Cụ bà Hoàng Đình Căng

nhũ danh **NGUYỄN KHOA DIỆU HOÈ**

đã mãn phần ngày 25 tháng 7 năm 1993 (nhằm ngày 7 tháng 6 năm Qúy Dậu) hưởng thọ 81 tuổi

AHCC xin phân ưu cùng
AH Hoàng Đình Tuyên và tang quyến

Nguyện cầu hương hồn
cụ bà **NGUYỄN KHOA DIỆU HOÈ** sớm về cõi Tịnh.
AHCC

CẢM TẠ

Xin cám ơn Hội AHCC đã cử đại diện đến phúng điếu Mẹ chúng tôi và tiễn đưa đến nghĩa trang.

Trong các vị đã đến phúng điếu, chúng tôi có ghi nhận những câu thơ sau:

Hòe ấm mãn đình

Phú quí thọ khang ninh

(Nguyễn Văn Dịnh, Paris)

Sống gửi thác về, nhân thế vô thường tàn giấc mộng

Người còn kẻ mất, bà con thương cảm ửa dòng châu

(Hà xuân Tế)

Nam bắc tâm tình, sức yếu tuổi già ốm dạ xót

Chị em cốt nhục, người còn kẻ mất trạnh lòng đau.

Trong gia đình, chúng tôi định họp con cháu tại Mỹ để làm sinh nhật bát tuần, không ngờ vì quá xúc động mà Mẹ chúng tôi đã bị một crise cardiaque phải vào bịnh viện và một tuần sau thì ra đi vĩnh viễn.

Nay kính,

Hoàng Đình Tuyên

Dâu Hiền Rể Thảo

Được tin:

AH và chị Lê Mậu Đáo làm lễ đính hôn cho
trưởng nam là cậu **Lê Vũ Minh Trí** (Florida)
dâu hiền tương lai là cô **Võ Thị Cẩm Cát** (California) ,trưởng nử ông bà Võ Đình Đắc
lễ đính hôn sẽ được cử hành ngày 5-9-93 tại Anaheim Hills, California.

AH và chị Nguyễn Văn Bảnh làm lễ vu quy cho
thứ nữ là cô **Nguyễn Nguyễn Doan Bình** (Columbia MD)
rể thảo là cậu **Phạm Hùng Phương** (Fairfax VA) ,trưởng nam ông bà Phạm Kim Đan
Hôn lễ được cử hành ngày 23-10-1993 tại Maryland và Virginia.

Mr. and Mrs. Cần Mạnh Bùi - Mr. and Mrs. Long Vinh Ha
have tho honor of announcing the marriage of their children
Man and **Quynh**
on Saturday, the twenty-sixth of June nineteen hundred and ninety-three in Marina del Rey, California.

AH và chị Nguyễn Đình Duật
làm lễ thành hôn cho
trưởng nam là cậu **Nguyễn Đình Doanh**
dâu hiền là cô **Ngô Liên Hương** ,trưởng nữ AH và chị Ngô Trọng Các
hôn lễ cử hành ngày 7-8-93 tại San Jose, California. Hai đằng sui gia đều là gia đình Công chánh

AH và chị Nguyễn Đức Hồng làm lễ vu quy cho
thứ nữ là cô **Nguyễn Thúy Hằng** (California)
rể thảo là cậu **Vũ Ngọc Tâm** (California) ,thứ nam ông bà Vũ Lộ
hôn lễ được cử hành ngày 14-8-93 tại Orange, California.

AHCC xin chia vui cùng hai họ và chúc các cháu **Trăm Năm Hạnh Phúc**

AHCC

ĐẠI HỘI QUỐC TẾ DO HỘI CHUYÊN GIA VN TỔ CHỨC TẠI HOA THỊNH ĐỐN THỰC TRẠNG VÀ PHƯƠNG HƯỚNG GIẢI QUYẾT

Một phái đoàn CC gồm các AH Đoàn Văn Kiệu, Nguyễn Văn Bảnh, Ngô Nẫm, Lê Thanh Tòng, Lê Mậu Đáo, Lê Khắc Thí, Nguyễn Thành Thiệt đã tham dự DH nói trên. Xin trích đăng bài báo của Ngày Mai thay vì bài tường thuật của chúng tôi để "báo cáo" cùng quí AH.

HOA THỊNH ĐỐN (VNN): Đại Hội Quốc Tế 1993 do Hội Chuyên Gia VN tổ chức với chủ đề "Canh tân VN: Thực trạng và phương hướng giải quyết" đã diễn ra một cách trọng thể trong các ngày từ ngày 6 đến ngày 9 tháng 8 vừa qua tại khách sạn Marriot, Hoa Thịnh Đốn, thủ đô Hoa Kỳ. Đại Hội đã qui tụ hơn 350 chuyên gia từ các quốc gia Nhật, Gia Nã Đại, Úc, Pháp, Đức, Đan Mạch, Thụy Sĩ, Hòa Lan, Hoa Kỳ cùng với một số diễn giả ngoại quốc và đại diện báo chí Việt ngữ và ngoại quốc.

Đại Hội được ghi nhận là tổ chức rất qui mô, có tầm vóc quốc tế, đa dạng và có hệ thống chuyển ngữ (Việt Anh) chuyên nghiệp. Ký giả Ken McLaughlin cuả tờ nhật báo San Jose Mercury News tham dự trong súốt các ngày Đại Hội, đã viết bài tường thuật với sự đánh giá Đại Hội Quốc Tế và những người Việt tham dự là biểu tượng của mẫu người xuất sắc và đầy hứa hẹn của VN.

Ngày mùng 6 tháng 8, Đại Hội bắt đầu bằng phần khai mạc phòng triển lãm kỹ thuật, trưng bày và giới thiệu những phát minh và các thành quả nghiên cứu của các chuyên gia VN trong những lãnh vực kỹ thuật, điện toán và y học. Tham dự phần triển lãm kỹ thuật có các tổ chức chuyên môn như VN-VN Foundation, Viet-Std/TriChlor và của các phân hội của Hội Chuyên Gia, qua những dự án điện toán như VN-MiDi, Dự Án Thăng Long, Mac VPS, VPS Edit, VPSWin và ba tập đặc san giáo dục, kinh tế, y tế. Từ 6 giờ chiều cùng ngày, buổi tiếp tân đại hội cũng đã diễn ra một cách trang trọng tại một phòng hội của khách sạn với sự tham dự đông đảo của các tham dự viên.

NGÀY MỘT CỦA ĐẠI HỘI

Đại Hội đã chính thức khai mạc vào lúc 9 giờ sáng ngày 7 tháng 8 tại đại sảnh Grand Ballroom của khách sạn Marriot. Sau nghi thức khai mạc, ban tổ chức đã trình chiếu bảy phút slide với một số hình ảnh về thực trạng VN để giúp cho tham dự viên cùng chia sẻ những nan đề chung của đất nước.

Kế đến, kỹ sư Trầm minh Tuấn, phân hội trưởng phân Hội Chuyên Gia tại Hoa Thịnh Đốn, đại diện ban tổ chức, ngỏ lời chào mừng quan khách, toàn thể tham dự viên Đại Hội và giới thiệu bà Mary Margarett Whipple, phó chủ tịch hội đồng quận hạt Arlington, đại diện bà thị trưởng thành phố Arlington, thành phố mà Đại Hội tổ chức, ngỏ lời chúc mừng Đại Hội. Được biết ban tổ chức đã nhận rất nhiều thư chúc mừng Đại Hội của các tổ chức chuyên môn, chính giới và các đoàn thể ngoại quốc lẫn VN và đã triển lãm trong Đại Hội.

Trong diễn văn khai mạc Đại Hội, giáo sư Vũ Qúy Kỳ, hội trưởng Hội Chuyên Gia VN, đã tóm lược về những nan đề của đất nước và trình bày lý do cũng như nội dung của các ngày Đại Hội.

Giáo sư Kỳ đã nói: "Đại Hội Quốc Tế 1993 tượng trưng cho tinh thần hợp tác chặt chẽ giữa các chuyên gia trong Hội và các chuyên gia ngoài Hội để tổ chức các phần thảo luận chuyên đề, với những đề tài kỹ thuật. Đại Hội còn tượng trưng cho sự cộng tác hàng ngang giữa các tổ chức chuyên môn trong nỗ lực tìm một giải pháp hợp lý để sớm đưa VN trở lại quốc gia bình thường, trong tình trạng nghèo nàn và phi dân chủ dưới chế độ CS."

DIỄN GIẢ HOA KỲ: ÔNG ORSON SWINDLE

Đúng 10 giờ, diễn giả danh dự của Đại Hộilà ông Orson Swindle thuyết trình về đề tài "Vai trò VN trong khung cảnh phát triển của Á Châu Thái Bình Dương". Ông Orson Swindle nguyên là thứ trưởng Bộ Thương Mại Hoa Kỳ trong suốt nhiệm kỳ của tổng thống Reagan và là phát ngôn nhân của ông Ross Perot, ứng viên tổng thống Hoa Kỳ (1992-1996) và hiện là thành viên trong tổ chức Empower America của cựu bộ trưởng gia cư Jack Kemp. Đứng từ góc độ của một chính trị gia, ông Orson Swindle cho rằng tuy VN có tiềm năng về tài nguyên và nhân lực rất lớn so với các quốc gia trong vùng, nhưng chính sách cai trị độc tài của nhà cầm quyền CSVN đã không những không tạo điều kiện cho VN cất cánh mà còn làm cho đất nước ngày một suy đồi.

Ông Orson Swindle cho biết là mặc dù VN đang áp dụng chính sách đổi mới nhưng chỉ có trên hình thức, bởi vì những cán bộ lãnh đạo và thừa hành hoàn toàn không có khả năng xây dựng và không có thiện chí trong việc tạo dựng một thể chế dân chủ để vận động sự tham gia đóng góp của người dân. Ông nhấn mạnh rằng điều nhận định nêu trên không dựa trên suy đoán mà là nhận xét tại chỗ, khi ông có dịp thăm VN và tiếp xúc với nhiều cán bộ lãnh đạo của Hà Nội vào tháng 4 vừa qua. Ông còn cho rằng chỉ dưới thể chế tự do và dân chủ, VN mới phát triển, với sự đóng góp của những chuyên gia ưu tú đang sống tại hải ngoại.

DIỄN GIẢ HUNG GIA LỢI: ÔNG JANOS CSENDES

Kế đến, một diễn giả danh dự thứ hai là ông Janos Csendes, tổng giám đốc thuộc Bộ Kinh Tế Đối Ngoại của Hung gia lợi, thuyết trình đề tài "Kinh nghiệm của Hung Gia Lợi trong việc chuyển hoán từ nền kinh tế tập trung sang nền kinh tế thị trường".

Sau khi sơ lược về bối cảnh chuyển hoán của Hung Gia Lợi từ năm 1989, bằng những kinh ngiệm thực tế, ông Janos Csendes đã cho biết là di sản của chủ nghĩa CS đã để lại những tác hại thảm khốc mà việc chuyển hoán không thể đơn thuần là giải pháp kinh tế. Theo ông, năm vấn đề quan trọng phải được quan tâm và tiến hành cùng lúc là chính trị, kinh tế, xã hội, văn hóa và guồng máy hành chánh. Thiếu một trong năm yếu tố này, việc chuyển hoán sẽ gặp khó khăn. Trong đó, việc đẩy mạnh dân chủ chính trị và soạn thảo các luật lệ bảo đảm cho nền kinh tế thị trường rất quan trọng.

Ông cho biết là sở dĩ Hung Gia Lợi đạt được nhiều thành quả khả quan trong việc chuyển hoán so với các quốc gia Đông Âu là nhờ sự đóng góp kiến năng và vật lực của cộng đồng người Hung Gia Lợi đang sống ở hải ngoại. Nhưng muốn vận động được sự đóng góp này, chính quyền Hung Gia Lợi đã phải tự thay đổi một cách triệt để về suy nghĩ, guồng máy hành chánh và áp dụng luật lệ nghiêm minh để đảm bảo cho tiến trình tự do dân chủ thì mới dễ thu hút sự đóng góp của người dân.

Sau phần thuyết trình của hai diễn giả danh dự, Đại Hội đã bước sang phần thảo luận khoáng đại thật sôi nổi và hữu ích. Nhiều câu hỏi đã được nêu lên cho hai vị diễn giả, xoay quanh vấn đề lịnh cấm vận của Hoa Kỳ, triển vọng phát triển của VN, và nhất là những kinh nghiệm của Hung Gia Lợi về các chính sách cải tổ xã hội, văn hóa và chính trị. Ông Janos Csendes bổ túc thêm rằng, để vận động người dân tham gia vào việc xây dựng đất nước, vấn đề tư hữu hóa và tạo dựng một guồng máy hành chánh khai phóng và dân chủ rất quan trọng. Ông Orson Swindle cho rằng ngày nào Hà Nội còn tiếp tục ôm cứng sự độc quyền của Đảng, nền kinh tế VN không những không phát triển mà còn làm cho người dân chán nản, xã hội càng ngày càng suy đồi, mất khả năng cạnh tranh để phát triển như các nước láng giềng.

TUYÊN DƯƠNG THÀNH QUẢ XUẤT SẮC

Trong phần ăn trưa, ban tổ chức Đại Hội đã giới thiệu ba người VN có những thành quả xuất sắc trong các lãnh vực, mà họ đã gửi về ban tổ chức trong thời gian chuẩn bị Đại Hội.

Ba người được Đại Hội Chuyên Gia VN chính thức trao bảng tuyên dương gồm bác sĩ Hồ Chung Tú đã phát minh bốn dụng cụ y khoa và đang được sử dụng trong các bịnh viện Hoa Kỳ; anh Thái Thành Khoan, một học sinh ưu tú lớp 12, đã đạt những giải thưởng danh dự về các dự án nghiên cứu về khoa học; cô Nguyễn Thị Hoài Hương đã được chọn làm hoa hậu thiếu nữ toàn quốc Hoa Kỳ (Miss Teenage USA) năm 1993 trong số 10 ngàn ứng viên trên toàn quốc.

HỘI THẢO CHUYÊN ĐỀ

Từ 13:30, Đại Hội tiếp tục với phần hội thảo chuyên đề với bảy đề tài, chia làm hai phần. Phần 1 từ 13 giờ 30 đến 15 giờ 20 cho các chủ đề như sau: Chủ đề I là "Hai vấn đề trọng yếu của nền kinh tế VN: Ngoại thương và Nhân dụng". Giáo sư Vũ Qúy Kỳ thuyết trình về ngoại thương và giáo sư Nguyễn Mạnh Hùng thuyết trình về nhân dụng. Hai diễn giả đã trình bày về một số thực trạng hiện tại và đưa ra một số phương hướng giải quyết có tính cách dự phóng. Tuy là hai đề tài có tính cách chuyên môn với những con số thống kê phức tạp nhưng cũng đã lôi cuốn cử tọa vào những thảo luận hữu ích.

Chủ đề II là " Vai trò của chính phủ và khung cảnh luật lệ cần thiết trong việc phát triển kinh tế". Chủ đề này do tiến sĩ Vũ mộng Lan thuyết trình về vai trò của chính phủ trong việc phát triển kinh tế và luật sư Trương Tố Quyên thuyết trình về những luật lệ cần thiết trong việc phát triển kinh tế.

Chủ đề III là "Nhu cầu xây dựng một nền giáo dục đại chúng cho VN" do kỹ sư Lân Hoài Châu thuyết trình về mô hình giáo dục đại chúng, giáo sư Mai Đào thuyết trình về nhu cầu giáo dục đáp ứng cho một xã hội với kỹ thuật cao đẳng.

Chủ đề IV là "Thực trạng y tế VN hiện nay và phương hướng giải quyết". Đây là chủ đề có sự đóng góp tích cực của quí vị trong Hội Y Sĩ VN Tự Do và được chuẩn bị công phu, với một thành phần diễn giả hùng hậu.

Bác sĩ Trần Lương Hồ thuyết trình về đề tài sức khỏe đại chúng, Bác sĩ Phạm Hữu Trác, chủ tịch hội đồng đại diện Hội Y Sĩ VN Tự Do, thuyết trình về thực trạng y tế VN hiện nay. Bác sĩ Nguyễn Đức Liên thuyết trình đề tài mạnh khỏe: một điều kiện để phát triển và vui sống. Bác sĩ Nguyễn Như Nguyên thuyết trình đề tài quan hệ văn hóa, kinh tế với y tế và sức khoẻ quần chúng. Tiến sĩ J. Warrenn Salmon, giao sư và là phân khoa trưởng Phân Khoa Dược thuộc viện Đại Học Dược tại Minnesota thuyết ttrình đề tài so sánh giữa hai hệ thống y tế của Liên Xô và Trung Quốc.

Ngoài những vị diễn giả kể trên, chủ đề này cũng đã mời một số vị tham luận đóng góp ý kiến chuyên môn khác, như tiến sĩ Phạm Tất Trung, tiến sĩ Nguyễn Tiến Đức, bác sĩ Nguyễn Duy Thuần và bác sĩ Lê Thị Huyền. Kết quả của phần hội thảo chủ đề này đã hình thành một nhóm nghiên cứu y tế để tiếp tục suy nghĩ và soạn thảo những đề án y tế cho VN tương lai.

Phần hai của hội thảo chuyên đề tiếp tục sau 10 phút giải lao, từ !5 giờ 30 đến 17giờ, qua những chủ đề như sau:

Chủ đề V là "Hạ tầng cơ sở: Nhu cầu và phương hướng giải quyết cho VN trong tương lai". Chủ đề này có ba diễn giả thuyết trình, gồm: kỹ sư Nguyễn Ngọc Danh thuyết trình về năng lượng; tiến sĩ Nguyễn Thành Thiệt, đại diện Hội Ái Hữu Công Chánh, thuyết trình về hệ thống giao thông VN, kỹ sư Nguyễn Đăng Tiến thuyết trình về viễn thông và tiến sĩ Lương Minh Đức thuyết trình về nhu cầu cung cấp nuớc cho đời sống người dân và kỹ nghệ.

Những cử tọa tham dự hội thảo của đề tài là những chuyên gia liên quna đến các đề tài thuyết trình nên phần thảo luận rất phong phú. Nhiều ý kiến đưa ra làm sao có đủ tiền để tu bổ hạ tầng cơ sở đang bị hư hỏng đến 85% trên toàn quốc và chọn lựa những ưu tiên nào cho việc tu bổ, phát triển hệ thống giao thông hầu đáp ứng việc phát triển kinh tế trong lúc giao thời hậu cộng sản.

Chủ đề VI là"Chính sách tư hữu hóa tại VN: Quan niệm và phương hướng thực hiện" do giáo sư Đỗ Qúy Toàn thuyết trình. Đây là đề tài tạo sự chú ý nhất với những câu hỏi và thảo luận sôi nổi, vừa có tính cách thời sự (đạo luật của nhà cầm quyền CSVN cho nông dân thuê đất canh tác trên 30 năm) vưà chuyên môn (kỹ thuật giải tư xí nghiệp quốc doanh). Trong phần thuyết trình, giáo sư Đỗ Quý Toàn đã nêu lên các vấn đề như tại sao phải tư hữu hóa các xí nghiệp quốc doanh bên cạnh việc đẩy mạnh tư hữu hóa ruộng đất? Chương trình tư hữu hóa sẽ gặp các trở ngại chính trị nào? Tài sản xí nghiệp công thuộc về ai và việc định giá các xí nghiệp như thế nào để đem bán? Những gợi ý thuyết trình đã giúp cho tham dự viên nhìn rõ vấn đề và giúp buổi hội thoả đưa ra một số khung sườn để giúp cho các tiểu ban soạn thảo kế hoạch tư hữu hóa hình thành trong tương lai.

Chủ đề VII là "Đề nghị một phương thức giáo dục trẻ em" do giáo sư Phạm Thị Ngọc Dung thuyết trình đề tài về một đề nghị về triết lý giáo dục trẻ em và tiến sĩ Phillip F. Seitz thuyết trình về vấn đề giáo dục đặc thù cho người tàn tật.

Trong phần trình bày về nhu cầu giáo dục trẻ em, giáo sư Dung đã nhấn mạnh mục đích của giáo dục là giúp con người thăng tiến ở mỗi lứa tuổi, trong đó nhu cầu xây dựng một thế hệ trẻ để đáp ứng cho nhu cầu canh tân VN trong vài thập niên tới rất quan trọng, nếu VN muốn sớm cất cánh để sánh kịp các quốc gia láng giềng trong đầu thế kỷ 21.

Giáo sư Seitz cho rằng VN cần quan tâm đến việc giúp đỡ những trẻ em bị tật nguyền hiện nay để có thể tự lập và tiến thân trong đời sống mới, để vừa giảm thiểu gánh nặng cho quốc gia trong giai đoạn xây dựng vừa nói lên tính nhân bản của một nền giáo dục toàn diện của nước VN canh tân trong tương lai.

Mặc dù thời giờ giới hạn, tham dự viên không thể thảo luận hết mọi vấn đề quan tâm liên quan đến ba lãnh vực giáo dục, kinh tế và y tế, nhưng mọi người hài lòng về các bài thuyết trình và những chủ điểm đã được nêu ra.

DẠ TIỆC

Từ 7 giờ tối, dạ tiệc đã bắt đầu với phần nói chuyện của một khách danh dự của Hội Chuyên Gia là ông Fred Hemmings Jr., đến từ tiểu bang Hạ Uy Di, Hoa Kỳ, qua đề tài "Người chuyên gia VN và công cuộc tái thiết VN". Ông Fred Hemmings Jr. là người từng bảo trợ Hội Chuyên Gia VN tổ chức hội nghị về "Vai trò VN trong khung cảnh phát triển Á Châu" vào năm 1990, tại Hawai. Ông cho rằng người VN có nhiều khả năng đóng góp vào việc phát triển đất nước,trong đó kiến năng và nhân vật lực của cộng đồng hải ngoại sẽ giữ phần quan trọng để giúp VN sớm cất cánh khi có tự do dân chủ. Ông cũng bày tỏ sự quan tâm và kính phục các hoạt động của Hội Chuyên Gia VN.

NGÀY HAI CỦA ĐẠI HỘI

Sang ngày chủ nhật 8 tháng 8, Đại Hội tiếp tục với phần đúc kết những thảo luận về 7 chủ đề trong phần hội thảo chuyên đề chiều ngày hôm trước, do tiến sĩ Vũ Mộng Lan, phó hội trưởng Hội Chuyên Gia VN, trình bày. Kế đến là phần thuyết trình và thảo luận khoáng đại đề tài "Vai trò của người chuyên gia VN trong công cuộc canh tân VN". Đề tài này được mọi người quan tâm nhất với những câu hỏi và thảo luận rất sôi nổi. Trước hết, năm diễn giả đại diện cho bốn tổ chức chuyên môn và đại diện cộng

đồng thuyết trình gợi ý.

Bác sĩ Hoàng Thiện Căn, đại diện Hội Y Sĩ VN Tự Do, cho biết là thực trạng VN ngày nay như căn nhà đã mục, sớm muộn gì cũng bị sụp sổ, nhưng ông đề nghị là người Việt hải ngoại không nên chờ đợi sự sụp đổ "tất yếu này" mà phải tích cực đóng góp để tạo sớm điều kiện thay đổi tại VN.

Tiến sĩ Nguyễn Thành Thiệt, đại diện Hội Ái Hữu Công Chánh, cho rằng những chính sách đổi mới kinh tế mà Hà Nội đang áp dụng chỉ tạo điều kiện dung dưỡng một thành phần cán bộ có đặc quyền đặc lợi sống phè phỡn hưởng thụ trên sự nghèo nàn chung của đất nước. Do đó, sự đóng góp của người chuyên gia nói riêng và của người Việt ở hải ngoại nói chung chỉ có thể hữu hiệu khi nước nhà đã vãn hồi tự do dân chủ.

Kỹ sư Lê Thế Hiếu, đại diện Hội Khoa Học và Kỹ Thuật Gia-Mỹ-Việt, cũng đã tán đồng quan điểm kể trên và minh định rằng các thành viên của Hội chống đối mọi hợp tác có lợi cho chế độ Hà Nội, dù trên danh nghĩa nào, vì những sự hợp tác đó không đến tận tay người dân, mà chỉ để giúp cho guồng máy độc tài tồn tại trong tình trạng hiện nay.

Ông Nguyễn Xuân Sơn, với tư cách chủ tịch Cộng Đồng Người Việt Hoa Kỳ, một tổ chức tân lập, cũng lên tiếng hậu thuẫn những hoạt động của các tổ chức chuyên môn trong việc tìm kiếm những giải pháp canh tân hợp lý cho một nước VN tự do dân chủ.

Sau cùng, giáo sư Vũ Quý Kỳ, đại diện HCGVN, trình bày về một số dự phóng mà HCGVN sẽ đóng góp vào tiến trình canh tân VN, khi đất nước có tự do dân chủ. Ông cũng đề nghị là tập thể chuyên gia cần nhìn cho rõ vị thế của mình trong việc góp phần tạo phúc lợi cho người dân để có những chọn lựa đứng đắn, tránh tạo những ngộ nhận, hay bị Hà Nội lợi dụng gây phân hóa trong cộng đồng.

Sau phần thuyết trình của các tổ chức chuyên môn, phần thảo luận đã diễn ra sôi nổi về hai khía cạnh: Người chuyên gia làm gì để đóng góp vào tiến trình dân chủ hóa dân nước và những dự án kỹ thuật nào cần tiến hành để có thể đáp ứng trong buổi giao thời một khi chế độ độc tài chuyên chính cáo chung.

Mặc dù bị giới hạn thời giờ, nhưng những quan tâm chính của tham dự viên về hiện tình đất nước đã được trình bày và góp ý tương đối khá đầy đủ trong tinh thần dân chủ và thẳng thắn.

Sau phần thảo luận này, Đại Hội đã đi đến một đúc kết chung, gồm ba điểm như sau: Thứ nhất, chuyên gia VN là những người công dân VN, dù mang quốc tịch nào, cũng đều có bổn phận đối với việc xây dựng đất nước.

Thứ hai, từ nhiều năm nay, nhà cầm quyền CSVN cho áp dụng chính sách đổi mới. Nhưng chính sách này chỉ tạo điều kiện dung dưỡng một guồng máy hành chánh bất lực, một đoàn cán bộ quan liêu, nhũng lạm và không có khả năng xây dựng. Trong khi đó, đại đa số người dân sống trong bần cùng, đất nước suy đồi và không có tự do dân chủ. Việt Nam chỉ có thể phát triển và canh tân khi tự do dân chủ được phục hồi và guồng máy độc tài chuyên chính không còn nữa.

Thứ ba, hoàn cảnh thực tế của VN hiện nay không cho phép chuyên gia VN tại hải ngoại tham gia vào công cuộc tái thiết và canh tân VN. Người chuyên gia VN ở hảingoại sẽ nỗ lực cùng với mọi người Việt, ở trong cũng như ngoài nước, tạo điều kiện vãn hồi nền tự do dân chủ tại VN bên cạnh những chuẩn bị về các dự án kỹ thuật. Một nền luật pháp nghiêm minh và một guồng máy cán bộ thanh liêm, trong sạch là điều kiện thiết yếu để bảo đảm cho tiến trình canh tân và xây dựng dân chủ cho VN. Từ 13 giờ 30 cùng ngày, Đại Hội đã bước qua phần thảo luận khoáng đại về hướng phát triển của HCGVN với sự thuyết trình và tham luận của các nhân sự trong hội đồng quản trị của Hội. Buổi thảo luận này xoay quanh nhu cầu phát triển thêm hội viên và việc thành lập thêm các khối nghiên cứu để đẩy mạnh các dự án kỹ thuật.

BẾ MẠC ĐẠI HỘI QUỐC TẾ

Đúng 15 giờ 30, Đại Hội đã tiến hành nghi thức bế mạc và trao bản tuyên dương danh dự cho phân hội Hoa Thịnh Đốn đã nỗ lực làm việc cho sự thành công của Đại Hội.

Ngày cúôi cùng của Đại Hội là cuộc du ngoạn viếng thăm một số thắng cảnh và di tích của thủ đô Hoa Thịnh Đốn của toàn thể tham dự viên. Đại Hội Quốc tế 1993 đã đánh dấu một bước trưởng thành của Hội sau ba năm thành lập và là cơ hội để toàn thể hội viên cũng như các chuyên gia ngoài Hội thảo luận và đưa ra những phương hướng, quan điểm chung, liên quan đến giải pháp canh tân cho VN. Hầu hết tham dự viên đều thỏa mãn về hình thức tổ chức có tính cách chuyên nghiệp và sự phong phú nội dung của Đại Hội.

Trong phần phát biểu cảm tưởng trước khi bế mạc Đại Hội của ông Janos Csendes, một diễn giả đến từ Hung Gia Lợi, cho là VN sẽ phát triển nhanh chóng nếu những người lãnh đạo Đảng Cộng Sản Việt Nam biết học bài học Đông Âu đã làm, vì VN may mắn có một khối chuyên gia ưu tú so với Hung Gia Lợi cách đây vài năm khi bắt tay vào việc chuyển hoán. Ban tổ chức của Đại Hội cho biết là sẽ thực hiện tập kỷ yếu đúc kết tất cả bài vở, hình ảnh và những phần thảo luận trong Đại Hội và phát hành vào trung tuần tháng 10 sắp đến.

NGUYỄN TUẤN

TÀI CHÁNH

NGUYỄN LÂM CẢO ..... US$ 20
NGUYỄN VĂN HIỂN 20
NGUYỄN HỮU HÙNG 15
ĐÀO TRỌNG CƯỜNG 20
LÊ VĂN CHƠN 10
PHẠM NGUYÊN HANH 20
MRS. HUỲNH TẤN KHIÊM 20
MRS. KHÚC THANH GIANG 20
BÙI HỮU TUẤN ..... F 200
TRỊNH NGỌC SANH ..... F 100
VŨ THIỆN ĐẢN (ĐÃ QUA ĐỜI) ..... F 200
BÙI NHƯ TIẾP ..... US$ 20
LƯ VĂN LONG 20
BÙI AN 10
NGUYỄN VĂN HAI 10
NGUYỄN KHOA LONG 20
LÊ XUÂN KHẾ 10
MAI HIỆP THÀNH 20
NGUỄN HỮU THOẠI 10
NGUYỄN HÀN TÝ 20
NGUYỄN MẠNH HOÀN 15
NGUYỄN VĂN PHÁC 20
ÁI VÂN 100
LƯƠNG NGỌC AN 20
ĐỖ ĐÌNH PHỤC 20
THÁI SƠN HÀ 20
THÁI NHƯ 20
LÊ THANH TÒNG 100
LÊ MẬU ĐÁO 100
NGUYỄN VĂN THÁI 30
HOÀNG ĐÌNH TUYÊN 20
TRẦN HOÀNG OANH 20
ĐOÀN TRINH GIÁC 30
ĐÀO HỮU DINH 20
LÊ THÀNH TRINH 20

MƯỜI AH TEXAS

PHAN DIỆN 20
CAO HỮU HẢI 20
VŨ QÚY HẢO 20
PHI NGỌC HUYẾN 20
NGUYỄN QUÝ HỘI 20
NGUYỄN ĐÌNH PHI 20
NGUYỄN ĐÔN XUÂN 20
NGUYỄN VĂN LỘC 20
PHAN QUANG NAM 20
VŨ NGỌC THÀNH 20
NGUYỄN HƯƠHG HỮU (NORVEGE) 20
LÊ VĂN MINH 20
ĐOÀN TẤN LÂN ÚC KIM 10
ĐỖ VĂN TÙNG 20
NGUYỄ MẠNH TIỆP 20

TÀI CHÁNH LT

Qũy còn lại truớc khi ra LT60 (5/18/93)... 2,962.59

Chi phí cho LT60 (700 số)

nhà in ..... l, 655.58
bưu phí và linh tinh 781.25
cộng 2,436.83

Qũy còn lại sau khi ra LT60 ..... 525.76
Ủng hộ LT đến ngày 14/9/93 ..... 1,100.91
qũy LT hiện còn (9/93) 1,626.67
Dự chi cho BT61 (10/93) 1,000.00
Dự chi cho LT62 (số xuân) 2,600.00
cộng 3,600.00

Như vậy cần phải có sự đóng góp từ đây đến cuối năm 93 của AH khoảng 2,000$. BPT đã có gửi phong bì soạn sẵn và phiếu nhắc nhỏ 114AH chưa có dịp ủng hộ LT hai năm qua; nhưng chỉ nhận được sự đáp ứng của chưa tới 10AH. Mong nhận được thêm.